

CE/78/3
Мадрид, июнь 2006 года
Оригинал: французский

Семьдесят восьмая сессия
г. Кито (Эквадор), 27-28 июня 2006 года
Пункт 3 предварительной повестки дня

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Примечание Генерального секретаря

В нижеследующем документе Генеральный секретарь представляет свой доклад Исполнительному совету на рассмотрение.

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Настоящий доклад посвящен трем вопросам :

- положение на рынке туризма в 2006 году;
- путь, пройденный Всемирной туристской организацией после 16-й сессии Генеральной ассамблеи в Дакаре, и
- перспективы нашего учреждения на предстоящие два года.

1. РЫНОК МИРОВОГО ТУРИЗМА В 2006 ГОДУ

В течение первых месяцев 2006 года международный туризм развивал импульс, полученный в 2005 году, когда рост международных прибытий составил 5,5%, преодолев символический уровень в 800 миллионов. Это свидетельствует о том, что в трудных условиях истекшего периода был достигнут потрясающий рост: 100 миллионов за три года!

Хорошее состояние мировой экономики (Международный валютный фонд недавно скорректировал свой прогноз мирового роста в текущем году с 4,3 до 4,9 %) играет решающую роль в развитии этой позитивной тенденции, наблюдаемой в разной степени во всех частях света: от «умеренного» роста в Западной Европе до «бурного» в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Три фактора по-прежнему представляют существенную угрозу этому устойчивому росту, ни один из которых, однако, на настоящий момент не способен остановить его окончательно.

Первый связан с террористическими нападениями, по-прежнему направленными против иностранных посетителей и объектов туризма. Последний пример: Дахаб на Синайском полуострове в Египте. Туристы превратились в легкую цель для террористов, желающих придать своим мрачным действиям как можно более громкий резонанс. Следует отметить, что реакция рынка на подобные события стала менее жесткой и более взвешенной, чем в прошлом; оценивая ситуацию при выборе направления, туристы рассматривают соображение безопасности в ряду прочих забот. В результате, отрицательное воздействие подобных нападений на рынок снижается, чему способствует также международное сотрудничество. В тяжелые времена Организация оказывается связующим звеном солидарности между членами. Турнаправления начинают понимать, что в условиях кризиса они перестают быть конкурентами и становятся партнерами, как, например, при природных бедствиях наподобие цунами в Юго-Восточной Азии, ураганов в Карибском бассейне или землетрясения в Йоджиакarte, Индонезия

Резкий рост цен на сырую нефть и его воздействие на стоимость авиационного керосина представляют собой второй фактор риска, поскольку мировые цены уже достигли или превысили 70 долларов за баррель, и все указывает на то, что это не очередной нефтяной «шок», как в прошлом, но вступление мировой экономики в продолжительную фазу своего развития, характеризующуюся структурно высокими ценами на энергоносители. Однако, если посмотреть на вещи в исторической перспективе, выясняется, что, при беспрецедентной номинальной стоимости барреля на настоящий момент, в реальном выражении он не достиг пиков начала 80-х и 90-х годов. Действительно, 40 долларов за баррель в 1980 году соответствуют сегодня в постоянных ценах с точки зрения покупательной способности (с учетом индекса потребительских цен) примерно 94 долларам.

Последнее исследование ЮНВТО свидетельствует, что в сложившихся условиях индустрия туризма и воздушный транспорт пока что не терпят существенных убытков, за исключением североамериканских компаний, трудности которых начались еще до этого кризиса, и компаний многочисленных развивающихся стран, не имеющих достаточных финансовых резервов, чтобы за счет фьючерсных закупок топлива обезопасить себя от неконтролируемого роста цен.

Третий фактор, вызывающий беспокойство, связан с риском распространения пандемии птичьего гриппа на человека. Однако на данном этапе развития эпизоотии эти опасения оказывают незначительное влияние на туристические поездки. Складывается ощущение, что сообщение ЮНВТО об отсутствии опасности для поездок, даже в места возможного поражения популяций птицы, при условии соблюдения рекомендаций соответствующих санитарных органов, - было услышано.

Следует отметить, что в последние годы проблемы внеэкономического характера стали большим препятствием для путешествий, чем экономические и торговые барьеры; Генеральный секретарь недавно обсуждал этот вопрос с Генеральным директором Всемирной торговой организации. Эпидемия атипичной пневмонии нанесла туризму больший ущерб, чем повышение нефтяных цен или цунами в Юго-Восточной Азии. Главными причинами трудностей отрасли сегодня являются страх терактов во время путешествия и связанные этим умножение мер безопасности, ужесточение визового режима, введение правил, направленных на ограничение иммиграционных потоков и бессчетное количество рекомендаций по поездкам, публикуемых в этой связи правительствами; последнему вопросу мы уделили большое внимание во время Генеральной ассамблеи в Дакаре.

Несмотря на трудности, в сложившейся ситуации прогноз роста международных прибытий на 2006 год от 4 до 5 процентов представляется обоснованным. Следует отметить, что такой рост соответствует долгосрочному тренду, рассчитанному, начиная с 1995 года, в работе ЮНВТО «Панорама 2020». Таким образом действительность подтверждает этот долгосрочный прогноз, несмотря на краткосрочное воздействие различных потрясений последних лет.

Потребность в путешествии для отдыха, лечения, по делам или религиозным мотивам настолько глубоко укоренилась в современном обществе, что она обеспечивает устойчивость туристского спроса и позволяет нашей индустрии преодолевать все препятствия на пути своего развития.

2. ВСЕМИРНАЯ ТУРИСТСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПОСЛЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ В ДАКАРЕ

В ходе настоящей сессии будет представлен доклад о деятельности ЮНВТО в период после Генеральной ассамблеи в рамках программы работы на 2006-2007 гг. За несколько месяцев, прошедших после Ассамблеи, Организация и Секретариат проделали большую работу.

Главным событием безусловно было проведение в апреле в Мадриде, по приглашению ЮНВТО и правительства Испании, Совета административных руководителей системы ООН и смежных заседаний. Данная сессия, успешному проведению которой, в частности, много способствовала замечательная поддержка принимающей страны, вывела нашу Организацию на более заметное место в системе ООН. ЮНВТО более не воспринимается исключительно как самое маленькое и молодое специализированное учреждение системы, но также как (в соответствии со словами Генерального секретаря ООН Кофи Аннана, из его обращения к нашему персоналу по случаю указанного мероприятия) учреждение, на которое возложена ответственная миссия в рамках одной из ведущих отраслей экономики, чей вклад в достижение Целей развития тысячелетия может оказаться решающим.

Следует отметить, что помимо руководителей учреждений и программ, представленных практически полностью, во встречах приняли участие Генеральные директора Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирной торговой организации (ВТО), вице-президент Всемирного банка, премьер-министры Норвегии и Пакистана и другие высокопоставленные лица.

Другие значительные мероприятия и виды деятельности включали в себя:

- участие ЮНВТО в туристских выставках в Мадриде (FITUR) и Берлине (ITB), во время которых состоялись различные встречи и семинары, в частности, в Берлине прошли первое заседание Совета по турнаправлениям, Форум ST-EP и первое заседание Правления Фонда ST-EP (второе должно состояться в Кито непосредственно перед Исполнительным советом);
- заседания четырех региональных комиссий: Европа (Казахстан), Американский регион (Уругвай), Африка (Мали), Восточная Азия и Тихоокеанский регион – Южная Азия (Макао, Китай), из которых первые два сопровождались техническими конференциями, а последнее – министерским саммитом;
- организация двух конференций TOURCOM в Бамако (Мали) в мае и в Росарио (Аргентина) в июне в интересах соответствующих регионов;

- ряд мероприятий и встреч, посвященных вопросам этики в туризме и туризму солидарности (участие в мероприятии по туризму солидарности в Чиапасе [Мексика] в апреле, заседание Всемирного комитета по этике туризма в Бангалоре [Индия] в июне, семинар по этике туризма в Эквадоре, непосредственно перед настоящей сессией Совета);
- заседания различных комитетов в штаб-квартире Организации (по статистике в марте, по торговле и обеспечению качества в апреле, по программе и бюджетно-финансового в мае);
- различные заседания и семинары Присоединившихся членов и Совета по образованию, а также вручение премий «Улисс» в конце мая – начале июня в Мадриде;
- конференции: в Йоджакарте (Индонезия) по туризму и культуре, в Вильнюсе (Литва) по влиянию расширения Евросоюза на туризм в марте и в Тегеране по туризму и ремеслам в мае;
- созданная Генеральной ассамблеей Рабочая группа по предупреждению рисков и кризисному управлению провела два заседания: в Париже в феврале и в Мадриде в начале июня, а также техническое совещание в Париже в мае. На первой сессии Совета будет представлен доклад об этом важном направлении деятельности и о готовности ЮНВТО к возможной пандемии птичьего гриппа; сессии также предстоит принять план действий, предложенный Группой в отношении этих вопросов.

В ходе вышеупомянутого заседания Комитета по программе была начата подготовка общей программы работы на период 2008-2009 гг. Хотелось бы, чтобы как можно большее количество стран-членов представили свои пожелания в этом отношении.

На первую половину 2006 года Организация находится в хорошем финансовом положении. На 17 мая получены 62 процента причитающихся взносов (против 59% на ту же дату в 2005 году); произведено 29% расходов (как в прошлом году) и собрано 350 000 евро задолженности по взносам, что составляет половину суммы, запланированной на текущий год.

3. ПЕРСПЕКТИВЫ ЮНВТО

Сразу после того, как члены, представленные на Генеральной ассамблее, оказали мне честь, переизбрав на новый срок, я изложил в Дакаре свое видение трех основных задач, стоящих перед нами в ближайшем будущем: полностью воплотить нашу инициативу по борьбе с бедностью, достигнуть высокого уровня представительности и обеспечить смену поколений в рядах сотрудников Секретариата.

В последние месяцы наша инициатива ST-EP заметно продвинулась вперед. Состав Правления Фонда определен, и оно проводит свои заседания; назначены исполняющий обязанности председателя и один директор; начата

процедура назначения членов Совета управляющих. Указанная деятельность проходила в преддверии и в течение настоящей сессии Исполнительного совета. Генеральный секретарь и руководитель отдела устойчивого развития посетили Сеул для того, чтобы убедиться в успешном начале деятельности Фонда при содействии правительства Республики Корея.

В Секретариате коллективы службы технического сотрудничества и отдела устойчивого развития получили поддержку со стороны правительства Франции и Нидерландского агентства развития. Для успешной реализации проектов развития в Африке и Латинской Америке были назначены координаторы на местах и определены правила финансирования их деятельности. Заместителю Генерального секретаря г-ну Талебу Рифаи, приступившему к исполнению своих обязанностей в феврале, поручено курировать всю программу реализации инициативы ST-EP. Исполнительный совет и Генеральный секретарь будут обеспечивать согласованность и единство деятельности ST-EP, как выполняемой Фондом (исследования, коммуникации и партнерство), так и Секретариатом (выбор и реализация проектов).

В отношении представительности Организации, необходимо напомнить, что на настоящее время она насчитывает 150 членов, с учетом четырех новых (среди которых Соединенное Королевство), членство которых было оформлено или утверждено в ходе Генеральной ассамблеи.

Тенденция продолжается. Таджикистан, Тринидад и Тобаго и Союз Коморских Островов объявили о своем намерении вступить в Организацию. Бурунди намеревалась покинуть Организацию, но потом пересмотрела свое намерение, но проблема крупной задолженности этой страны по взносам остается. В отношении вступления США осуществляются контакты по различным каналам (дружественные правительства, американские Присоединившиеся члены ЮНВТО, представительство США в ООН и Секретариат ООН). По просьбе налогового подкомитета Сената, Госдепартамент представил Конгрессу доклад о преимуществах для США и их туристической промышленности, связанных со вступлением в Организацию. Тон доклада очень позитивный, и Торговое ведомство США по-прежнему положительно относится к этой идее. Единственным препятствием для принятия окончательного решения предположительно остается финансовый вопрос. В сложившихся (в значительной степени благодаря нашим усилиям) обстоятельствах, Генеральный секретарь делает все возможное для того, чтобы было принято положительное решение, хотя по состоянию дел на сегодняшний день нельзя гарантировать, что оно будет принято в текущем году.

Третья и последняя задача связана со сменой поколений, которая уже началась в Секретариате с недавним появлением нового Заместителя Генерального секретаря и продолжится в связи с уходом на пенсию в этом году Регионального представителя для Американского региона, а в следующем – руководителей администрации и отделов, отвечающих за маркетинг, качество и устойчивое развитие.

Помимо необходимой смены поколений за счет продвижения достойных сотрудников Секретариата и внешнего найма, что позволит еще больше диверсифицировать его состав, возникает вопрос управления организацией,

которая выросла, ответственность которой расширилась, статус возрос и место которой стало более заметным.

Будем откровенны: и речи не идет о том, чтобы пожертвовать быстротой ради бюрократии. *«Small is beautiful»*: во многих отношениях именно благодаря немногочисленности своего персонала, не превышающего сто человек, относительно централизованному управлению и способности быстро принимать правильные решения – наша Организация сумела многого добиться в прошлом. Есть масса примеров, подтверждающих сказанное; в частности, при совместной реализации проектов с другими учреждениями системы быстрота нашего реагирования неизменно оставалась выше, чем у наших партнеров.

Необходимо по мере возможности сохранить это конкурентное преимущество. Однако, с другой стороны, не подлежит сомнению, что с ростом количества членов Организации и объема выполняемой работы старая модель управления исчерпывает свои возможности. Производительность учреждения снижается; появляется насущная потребность в улучшении координации и внутреннего оборота информации.

Без спешки и постепенно, мы должны идти вперед. По меткому замечанию Бенжамена Констана, *«Не следует упорствовать в сохранении того, что разрушается, или слишком торопиться в утверждении того, что намечается»*. Безусловно, пришло время для постепенного введения определенной децентрализации процесса принятия решений, лучшего горизонтального оборота информации, укрепления механизмов контроля и внутренних противовесов, а также процедур, облегчающих сотрудничество между службами и снимающих ненужное дублирование функций.

Таким образом, 2006 и 2007 годы будут периодом укрепления руководящего коллектива Секретариата и одновременно его перестройки, возможность и необходимость чего связаны с предстоящими переменами в составе персонала.

Генеральный секретарь проинформирует Исполнительный совет о своих планах в этом отношении в ходе текущей сессии. Первый этап уже пройден: на уровне Дирекции и отделов была создана группа по реагированию на чрезвычайные и кризисные ситуации. Второй этап, запланированный на сентябрь 2006 года, коснется служб, ответственных за коммуникации, информацию, присоединившихся членов (где новый руководитель секретариата уже приступила к выполнению своих обязанностей), Регионального представительства для Американского региона и отдела исследований рынка и методов продвижения туризма. Реструктуризация должна быть завершена полностью во второй половине 2007 года.